











DOP 0832-CPD-1990 FL0111E			
Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		4
Declaración de rendimiento	Español		6
Leistungserklärung	Deutsch		8
Déclaration des performances	Français		10
Declaração de desempenho	Português		12
Prestandadeklaration	Svenska		14
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		16
Suoritustasoilmoitus	Suomi		18
Teljesítménynyilatkozat	Magyar		20



EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): FL0111E
2. Type Number(s): FL0111E
Description: Aspirating smoke detector
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Trading Company: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Notified Body Number: 0832
EC Certificate Number(s) 0832-CPD-1990
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-20: Fire Detection and Fire Alarm Systems – Aspirating smoke detectors		
Clause	Description	Performance
5.2	Individual visual alarm indication	Pass
5.3	Connection of ancillary devices	Pass
5.4	Manufacturer's adjustments	Pass
5.5	On site adjustment of response behaviour	Pass
5.6	Response to slowly developing fires	Pass
5.7	Mechanical strength of the pipework	Pass
5.8	Hardware components and additional sensing elements in the sampling device	Pass
5.9	Airflow monitoring	Pass
5.10	Power supply	Pass
5.11	Data	Pass
5.12	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
6.2	Repeatability	Pass
6.3	Reproducibility	Pass
6.4	Variation in supply parameters	Pass
6.5	Dry heat (operational)	Pass
6.6	Cold (operational)	Pass
6.7	Damp heat, steady state (operational)	Pass
6.8	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
6.9	Sulfer dioxide (SO2) corrosion (endurance)	Pass
6.10	Shock (operational)	Pass
6.11	Impact (operational)	Pass
6.12	Vibration, sinusoidal (operational)	Pass
6.13	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
6.14	Electromagnetic compatibility (EMC) immunity tests	Pass
6.15	Fire sensitivity	Pass
7	Classification and designation	Pass – Class A, B and C
8	Marking	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product identified above meets the requirements of the of the following EC Directives and therefore qualify for free movement within markets comprising the European Union (EU) and the European Economic Area (EEA):

- **EMC Directive 2004/108/EC**

For and on behalf of
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

In base al Regolamento prodotti da costruzione n. 305/2011/CE

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: FL0111E
2. Numeri tipo: FL0111E
Descrizione: Rilevatori di fumo ad aspirazione
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Società commerciale: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Numero organismo notificato: 0832
Numeri certificati CE: 0832-CPD-1990
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni descritte:

EN 54-20: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di fumo ad aspirazione		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazioni
5.1	Conformità	Determinata
5.2	Indicazione di un singolo allarme visivo	Determinata
5.3	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
5.4	Regolazioni del produttore	Determinata
5.5	Regolazione della risposta in sede	Determinata
5.6	Risposta agli incendi che si propagano lentamente	Determinata
5.7	Resistenza meccanica delle tubature	Determinata
5.8	Componenti hardware ed elementi di rilevamento aggiuntivi del dispositivo di campionamento	Determinata
5.9	Monitoraggio del flusso d'aria	Determinata
5.10	Alimentazione	Determinata
5.11	Dati	Determinata
5.12	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
6.1	Generale	Determinata
6.2	Ripetibilità	Determinata
6.3	Riproducibilità	Determinata
6.4	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
6.5	Calore secco (funzionamento)	Determinata
6.6	Freddo (funzionamento)	Determinata
6.7	Calore umido, condizioni stabili (funzionamento)	Determinata
6.8	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
6.9	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
6.10	Energia (funzionamento)	Determinata
6.11	Urto (funzionamento)	Determinata
6.12	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
6.13	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
6.14	Test di immunità della compatibilità elettromagnetica (EMC)	Determinata
6.15	Sensibilità agli incendi	Determinata
7	Classificazione e denominazione.	Determinata – Class A, B e C

8	Marcatura	Determinata
---	-----------	-------------

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara che il prodotto sopra indicato è conforme con i requisiti delle seguenti Direttive CE ed è pertanto idoneo per la libera circolazione all'interno dei mercati che compongono l'Unione Europea (UE) e l'Area Economica Europea (EEA)

- **Direttiva EMC 2004/108/CE**

Nome e per conto di
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: FL0111E
2. Número(s) tipo: FL0111E
Descripción: Detectores de extractores de humos
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Empresa comercializadora: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Número de entidad notificada: 0832
Número(s) de certificación CE: 0832-CPD-1990
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Declared Performance:

EN 54-20: Sistemas de detección y de alarmas de incendios. Detectores de extractores de humos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
5.1	Conformidad	Aprobación
5.2	Indicación visual de cada alarma	Aprobación
5.3	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
5.4	Ajustes del fabricante	Aprobación
5.5	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
5.6	Respuesta a incendios de lento desarrollo	Aprobación
5.7	Resistencia mecánica de los conductos	Aprobación
5.8	Componentes de hardware y elementos de detección adicionales en el dispositivo de muestreo	Aprobación
5.9	Supervisión del flujo de aire	Aprobación
5.10	Fuente de alimentación	Aprobación
5.11	Datos	Aprobación
5.12	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
6.1	General	Aprobación
6.2	Repetibilidad	Aprobación
6.3	Reproducibilidad	Aprobación
6.4	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
6.5	Calor seco (operativo)	Aprobación
6.6	En frío (operativo)	Aprobación
6.7	Calor húmedo, estado estable (operativo)	Aprobación
6.8	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
6.9	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
6.10	Golpes (operativo)	Aprobación
6.11	Impactos (operativo)	Aprobación
6.12	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
6.13	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
6.14	Pruebas de inmunidad de compatibilidad electromagnética (EMC)	Aprobación
6.15	Sensibilidad ante incendios	Aprobación
7	Clasificación y denominación.	Aprobación – Clase A, B y C



8	Marca	Aprobación
---	-------	------------

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Por la presente declaramos que el producto arriba identificado cumple los requisitos de las siguientes directivas de la CE y, por lo tanto, es apto para su libre distribución en los mercados que forman parte de la Unión Europea (UE) y del Área Económica Europea (AEE):

- **Directiva EMC, 2004/108/EC**

En nombre de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Jefe de planta

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): FL0111E
2. Typnummer(n): FL0111E
Beschreibung: Aspirations-Rauchmelder
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Benannte Stelle – Nummer: 0832
EU-Zertifikatnummer(n) 0832-CPD-1990
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-20: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Aspirations-Rauchmelder		
Klausel	Beschreibung	Leistung
5.1	Einhaltung von Bestimmungen	Ja
5.2	Individuelle optische Alarmanzeige	Ja
5.3	Anschluss von Nebengeräten	Ja
5.4	Herstellereinstellungen	Ja
5.5	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
5.6	Reaktion auf sich langsam entwickelnde Brände	Ja
5.7	Mechanische Festigkeit der Rohrleitungen	Ja
5.8	Hardwarekomponenten und zusätzliche Sensorelemente im Probenahmegerät	Ja
5.9	Luftstromkontrolle	Ja
5.10	Stromversorgung	Ja
5.11	Daten	Ja
5.12	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
6.1	Allgemein	Ja
6.2	Wiederholbarkeit	Ja
6.3	Reproduzierbarkeit	Ja
6.4	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
6.5	Trockene Wärme (Betrieb)	Ja
6.6	Kalt (Betrieb)	Ja
6.7	Feuchte Wärme, andauernd (Betrieb)	Ja
6.8	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
6.9	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
6.10	Schlag (Betrieb)	Ja
6.11	Stoß (Betrieb)	Ja
6.12	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
6.13	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
6.14	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	Ja
6.15	Brandempfindlichkeit	Ja
7	Benennung und Bezeichnung	Ja – Klasse A, B und C



8	Kennzeichnung	
---	---------------	--

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

EU-KONFORMITÄTSDEKLARIERUNG

Wir erklären hiermit, dass das oben bezeichnete Produkt die Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien erfüllt und daher für den freien Warenverkehr zwischen Märkten innerhalb der Europäischen Union (EU) und des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) qualifiziert ist:

- **EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG**

Für und im Namen von
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Werksmanager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Code d'identification unique du produit type : | FL0111E |
| 2. | Numéro de type | FL0111E |
| | Description: | Détecteurs de fumée aspirantes |
| 3. | Usage prévu du produit de construction | Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments. |
| 4. | Fabriquant: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy |
| 5. | Contact du mandataire: | System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification | System 1 |
| 7. | Organisme Notifié: | BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX |
| | Numero d'organisme notifié | 0832 |
| | Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0832-CPD-1990 |
| 8. | Evaluation technique européenne | Non Applicable |
| 9. | Performances déclarees: | |

EN 54-20 : Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Détecteurs de fumée aspirantes		
Clause	Description	Performance
5.2	Indication d'alarme individuelle	Conforme
5.3	Raccordement d'appareils auxiliaires	Conforme
5.4	Les réglages du fabricant	Conforme
5.5	Réglage sur place du comportement de réponse	Conforme
5.6	Réponse à feu lent développement	Conforme
5.7	La résistance mécanique de la tuyauterie	Conforme
5.8	Les composants matériels et éléments de détection supplémentaires dans le dispositif de prélèvement	Conforme
5.9	Contrôle du flux d'air	Conforme
5.10	source de courant	Conforme
5.11	données	Conforme
5.12	Des exigences supplémentaires pour les détecteurs commandés par logiciel	Conforme
6.2	Répétabilité	Conforme
6.3	Reproductibilité	Conforme
6.4	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
6.5	Chaleur Sèche (opérationnelle)	Conforme
6.6	Froid (opérationnelle)	Conforme
6.7	Chaleur humide, l'état d'équilibre (opérationnel)	Conforme
6.8	Chaleur humide, l'état d'équilibre (endurance)	Conforme
6.9	Corrosion du au dioxyde de soufre (SO ₂) (endurance)	Conforme
6.10	Choc (opérationnelle)	Conforme
6.11	Impacte (opérationnelle)	Conforme
6.12	Vibration, sinusoïdale, (opérationnel)	Conforme
6.13	Vibration, sinusoïdale (endurance)	Conforme
6.14	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (opérationnelle)	Conforme
6.15	Sensibilité aux foyers types	Conforme

DOP Ref: 0832-CPD-1990

Revision 01

Date: 18/11/2013

Page 10



7	Classification et désignation	Conforme – Classe A, B et C
8	Marquage	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons par la présente que le(s) produit(s) identifié ci-dessus est conforme aux exigences de la des directives communautaires suivantes et donc se qualifier pour la libre circulation au sein de marchés comprenant l'Union européenne (UE) et l'Espace économique européen (EEE):

- **Directive CEM - 2004/108/EC**

Pour et au nom de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: FL0111E
2. Número(s) de Tipo: FL0111E
Descrição: Detectores de fumo por aspiração
3. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Número do Organismo Notificado: 0832
Número(s) de Certificado CE: 0832-CPD-1990
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-20: Sistemas de detecção e alarme de incêndios – Detectores de fumo por aspiração		
Condição	Descrição	Desempenho
5.1	Conformidade	Passar
5.2	Indicação de alarme visual individual	Passar
5.3	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
5.4	Ajustes do fabricante	Passar
5.5	Ajuste de comportamento de resposta no local	Passar
5.6	Resposta ao desenvolvimento lento de incêndios	Passar
5.7	Resistência mecânica das canalizações	Passar
5.8	Componentes de hardware e elementos de detecção adicionais no dispositivo de amostra	Passar
5.9	Monitorização de fluxo de ar	Passar
5.10	Fonte de alimentação	Passar
5.11	Dados	Passar
5.12	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
6.1	Geral	Passar
6.2	Repetibilidade	Passar
6.3	Reprodutibilidade	Passar
6.4	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
6.5	Calor seco (operacional)	Passar
6.6	Frio (operacional)	Passar
6.7	Calor húmido, estado estacionário (operacional)	Passar
6.8	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
6.9	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
6.10	Choque (operacional)	Passar
6.11	Impacto (operacional)	Passar
6.12	Vibração, sinusoidal (operacional)	Passar
6.13	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
6.14	Testes de imunidade para compatibilidade electromagnética (CEM)	Passar
6.15	Sensibilidade a incêndio	Passar
7	Classificação e designação.	Passar – Class A, B e C



10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos pela presente que o produto identificado acima cumpre os requisitos das seguintes Directivas da CE e, portanto, qualifica-se livre circulação dentro dos mercados que abrangem a União Europeia (UE) e o Espaço Económico Europeu (EEE):

- **Directiva EMC 2004/108/EC**

Por e em nome de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Gestor de Fábrica

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EU PRESTANDEDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: FL0111E
2. Typnummer: FL0111E
Beskrivning: Aspirationsrökdetektorer
3. Avsedd användning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE
Italien
5. Distributör: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
CH-8604 Hegnau
Schweiz
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Anmält organ nr.: 0832
EU-certifikat nr. 0832-CPD-1990
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

EN 54-20: Branddetekterings- och brandlarmssystem - Aspirationsrökdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
5.1	Efterlevnad	Godkänd
5.2	Individuell visuell larmindikering	Godkänd
5.3	Anslutning av kringenheter	Godkänd
5.4	Tillverkarens justeringar	Godkänd
5.5	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
5.6	Respons vid utvecklade långsamt bränder	Godkänd
5.7	Rörledningssystemets mekaniska hållfasthet	Godkänd
5.8	Hårdvarukomponenter och ytterligare sensorer i detektorenheten	Godkänd
5.9	Övervakning av luftflöde	Godkänd
5.10	Strömförsörjning	Godkänd
5.11	Data	Godkänd
5.12	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
6.1	Allmänt	Godkänd
6.2	Upprepbarhet	Godkänd
6.3	Reproducerbarhet	Godkänd
6.4	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
6.5	Torr värme (drift)	Godkänd
6.6	Kyla (drift)	Godkänd
6.7	Fuktig värme, stationär (drift)	Godkänd
6.8	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
6.9	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
6.10	Stöt (drift)	Godkänd
6.11	Slag (drift)	Godkänd
6.12	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
6.13	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
6.14	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov	Godkänd
6.15	Brandkänslighet	Godkänd
7	Klassificering och beteckning	Godkänt – Klass A, B och C
8	Märkning	Godkänt

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt

DOP Ref: 0832-CPD-1990

Revision 01

Date: 18/11/2013

Page 14

4.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar härmed att ovan angivna produkt uppfyller kraven i följande EU-direktiv och därför är kvalificerade för fri rörlighet inom de marknader som utgör den europeiska unionen (EU) och det europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES):

- **EMK-direktivet 2004/108/EG**

För och på uppdrag av
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Platschef

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE, Italien

Tel: +39-040-9490111

Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: FL0111E
2. Numery typu: FL0111E
Opis: Czujki dymu zasysające
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

Numer jednostki notyfikowanej: 0832
Numery certyfikatów WE 0832-CPD-1990
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Declared Performance:

EN 54-20: Systemy sygnalizacji pożarowej – czujki dymu zasysające		
Klauzula	Opis	Właściwości użytkowe
5.1	Zgodność	Spełnia
5.2	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
5.3	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
5.4	Regulacje producenta	Spełnia
5.5	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
5.6	Reakcja na powoli rozwijające się pożary	Spełnia
5.7	Wytrzymałość mechaniczna rurociągu	Spełnia
5.8	Podzespoły konstrukcyjne i dodatkowe elementy wykrywające w układzie zasysania	Spełnia
5.9	Monitoring przepływu powietrza	Spełnia
5.10	Zasilanie	Spełnia
5.11	Dane	Spełnia
5.12	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
6.1	Ogólne	Spełnia
6.2	Powtarzalność	Spełnia
6.3	Odtwarzalność	Spełnia
6.4	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia
6.5	Odporność na suche gorąco	Spełnia
6.6	Odporność na zimno	Spełnia
6.7	Odporność na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
6.8	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
6.9	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
6.10	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
6.11	Odporność na uderzenie	Spełnia
6.12	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
6.13	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
6.14	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
6.15	Czułość pożarowa	Spełnia
7	Klasyfikacja i oznaczenie.	Spełnia – Klasa A, B i C
8	Oznaczenia	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym potwierdzamy, że wymieniony powyżej produkt spełnia wymagania poniższych Dyrektyw WE i dlatego spełnia warunki swobodnego przepływu towarów na rynkach składających się na Unię Europejską (UE) oraz Europejski Obszar Gospodarczy (EEA):

- **Dyrektywa EMC 2004/108/WE**

W imieniu:
Pittway Tecnologica S.r.l.



Marco Corti
Kierownik zakładu

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: FL0111E
2. Tyyppinumero(t): FL0111E
Kuvaus:
3. Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmais- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Wafford WD25 9XX

Ilmoitettu laitos numero: 0832
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0832-CPD-1990
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-20: Palonilmais- ja palohälytysjärjestelmät - Näytteenottavat savuilmamaiset		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
5.1	Vastaavuus	Hyväksytty
5.2	Erillinen merkkivaloilmoitus	Hyväksytty
5.3	KytKentä apulaitteisiin	Hyväksytty
5.4	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
5.5	Vastekäyttäytymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
5.6	Vaste hitaasti kehittyviin paloihin	Hyväksytty
5.7	Putkiston mekaaninen lujuus	Hyväksytty
5.8	Näytteenottolaitteen laitekomponentit ja lisätunnistuselementit	Hyväksytty
5.9	Ilmanvirtauksen valvonta	Hyväksytty
5.10	Virtalähde	Hyväksytty
5.11	Data	Hyväksytty
5.12	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
6.1	Yleiset	Hyväksytty
6.2	Toistettavuus	Hyväksytty
6.3	Toisinnettavuus	Hyväksytty
6.4	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
6.5	Kuiva kuumuus (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.6	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.7	Kostea kuumuus, vakaa tila (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.8	Kostea kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
6.9	Rikkidioksidikorroosio (SO ₂) (pysyvä)	Hyväksytty
6.10	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.11	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.12	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.13	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
6.14	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) sietotestaus	Hyväksytty
6.15	Palonherkkyys	Hyväksytty
7	Luokitus ja nimitykset.	Hyväksytty – Luokka A, B ja C
8	Merkintä	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritusaste numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritusastea numeron 9 mukaisesti. Suoritusasteilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

EY VAATMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että yllä yksilöity tuote täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset ja on siten vapaasti siirrettävissä Euroopan unionin (EU) ja Euroopan talousalueen (ETA) markkina-alueella:

- **EMC-direktiivi 2004/108/EY**

Yrityksen
Pittway Tecnologica S.r.l. puolesta



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Tecnologica S.r.l.
puolesta
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): FL0111E
2. Típuszám(ok): FL0111E
Megnevezés: Légbeszívásos (aspirációs) füstérzékelő beépített zárlat szakaszolókkal (Két-csatornás)
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: System Sensor Europe
Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: BRE Global Ltd
Bucknalls Lane
Garston
Watford WD25 9XX

A bejelentett szervezet azonosító száma: 0832
EC tanúsítvány száma(i): 0832-CPD-1990
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény

EN54-20: 2006/AC: 2008: Tűzjelző berendezések – Légbeszívásos (aspirációs) füstérzékelők		
Clause	Description	Performance
5.2	Megfelelőség	Teljesül
5.3	Egyedi riasztáskijelzés	Teljesül
5.4	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
5.5	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
5.6	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
5.7	Válasz lassan fejlődő tüzek esetén	Teljesül
5.8	A csőhálózat mechanikai szilárdsága	Teljesül
5.9	A mintavevő eszközben levő hardver elemek és további érzékelő elemek	Teljesül
5.10	Légáramlás ellenőrzés	Teljesül
5.11	Tápellátás	Teljesül
5.12	Adatok	Teljesül
6.2	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
6.3	Általános	Teljesül
6.4	Ismételhetőség	Teljesül
6.5	Reprodukálhatóság	Teljesül
6.6	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
6.7	Száraz meleg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.8	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.9	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.10	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
6.11	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
6.12	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.13	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.14	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.15	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
7	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül - Osztály A, B és C
8	Tűzérzékenység	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a



felelős.

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek, valamint az alább felsorolt EC irányelveknek, így az Európai Unió és az Európai Gazdasági Térségén belül szabadon forgalmazható.

- **2004/108/EK (EMC) irányelv** (2004. december 15.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről és a 89/336/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről

A gyártó nevében és részéről aláíró személy



Marco Corti
gyárigazgató

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326